



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2016. október 7.
(OR. en, de)

Intézményközi referenciaszám:
2013/0029 (COD)

12860/16
ADD 1

CODEC 1379
TRANS 375

FELJEGYZÉS AZ „I/A” NAPIRENDI PONTHOZ

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács
Tárgy:	Tervezet – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a 2012/34/EU irányelvnek a belföldi vasúti személyszállítási szolgáltatások piacának megnyitása és a vasúti infrastruktúra irányítása tekintetében történő módosításáról (első olvasat) – A Tanács első olvasatban kialakított álláspontjának és a Tanács indokolásának elfogadása = Nyilatkozat

A Németországi Szövetségi Köztársaság nyilatkozata

A Németországi Szövetségi Köztársaság támogatja a negyedik vasúti csomag politikai pillérére vonatkozó kompromisszumokat, amelyek továbbra is lehetővé teszik az integrált rendszerek létezését, és ezzel egyidejűleg előírják a pénzügyi mozgások erős és hatékony szabályozását és átláthatóságát is.

A Németországi Szövetségi Köztársaság fontosnak tartja megjegyezni, hogy a 7d. cikk meghatározza a pénzügyi tranzakciók – például az osztalékfizetések és a kölcsönök – ellenőrzésére vonatkozó feltételeket, és hogy a (17) preambulumbekkezdés nem vezet be további szabályokat erre vonatkozóan.

A Németországi Szövetségi Köztársaság továbbra is úgy értelmezi a 7d. cikket és a (18) preambulumbekendést, hogy azok lehetővé teszik a pályahálózat-működtetőknek, hogy közvetlenül vagy a vállalkozásban részt vevő más jogi személyen keresztül fizessenek jövedelmet vagy osztalékot a tulajdonosnak. A „társaság tulajdonosa” kifejezés, akinek jövedelmet utalhatnak át, a 7d. cikk alapján úgy értelmezendő, hogy magában foglalja nemcsak az államot mint a vasúti társaság közvetlen tulajdonosát, hanem az államot mint végső tulajdonost is.
